

Ce volume de la série *Amériques* rassemble quatorze communications, en espagnol et en français, présentées lors du Colloque « *Réécritures en Amérique latine : les modèles décentrés* » organisé à l'Université Paul Verlaine - Metz, les 10 et 11 avril 2008, par le groupe de recherche « Réception, réécriture » rattaché à l'équipe d'accueil ÉCRITURES (EA 3943).

Depuis la littérature coloniale, considérée comme une expression soumise à des canons étrangers, la notion de modèle fait partie de la configuration de l'espace littéraire latino-américain. Les communications de cet ouvrage proposent la notion de *réécriture* comme centre de réflexion à partir duquel il semble possible de s'interroger sur les rapports de tension vis-à-vis de la tradition littéraire, ainsi que de se pencher sur le travail audacieux d'appropriation, de transformation et de construction de conventions littéraires distinctes ou de nouveaux modèles culturels. L'acte de différenciation qu'est la *réécriture* soulève des enjeux aussi bien littéraires et textuels que discursifs et idéologiques. La réception et diffusion de modèles, les mécanismes de détournement textuel ou générique et la transformation idéologique sont les trois axes principaux de réflexion autour desquels se rassemblent les communications de ce volume.

© Yolanda LÓPEZ ALONSO (Madrid, Espagne), « Collage de amistad », 2007, 60 x 73 cm, technique mixte, support carton

ISBN : 978-2-917403-09-9